Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/880

8.5.2025

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/880

z 25. februára 2025,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/287, pokiaľ ide o osobitné ustanovenia obsiahnuté v Dočasnej dohode o obchode medzi Európskou úniou a Čilskou republikou

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/287 z 13. februára 2019, ktorým sa vykonávajú dvojstranné ochranné doložky a iné mechanizmy umožňujúce dočasné zrušenie preferencií v určitých obchodných dohodách uzavretých medzi Európskou úniou a tretími krajinami ([1]), a najmä na jeho článok 15,

keďže:

(1) V nariadení (EÚ) 2019/287 sa stanovujú ustanovenia na vykonanie dvojstranných ochranných doložiek a iných mechanizmov umožňujúcich dočasné zrušenie preferencií v určitých obchodných dohodách uzavretých medzi Európskou úniou a tretími krajinami. Uvedené ustanovenia nariadenia (EÚ) 2019/287 sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek osobitné ustanovenia obsiahnuté v uvedených obchodných dohodách, ak takéto ustanovenia nie sú v súlade s uvedeným nariadením. Takéto osobitné ustanovenia obsiahnuté v určitých obchodných dohodách sa uvádzajú v prílohe k nariadeniu (EÚ) 2019/287.

(2) Európska únia a Čile uzavreli dohodu o dočasnú dohodu o obchode ([2]), ktorá obsahuje určité ustanovenia o dvojstranných ochranných doložkách, ktoré nie sú v súlade s nariadením (EÚ) 2019/287. Príloha k uvedenému nariadeniu by preto mala obsahovať odkazy na takéto ustanovenia.

(3) V záujme zabezpečenia transparentnosti a čitateľnosti by sa preto tieto ustanovenia mali doplniť do prílohy k nariadeniu (EÚ) 2019/287,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Text v prílohe k tomuto nariadeniu sa dopĺňa do textu prílohy k nariadeniu (EÚ) 2019/287.

([1]) Ú. v. EÚ L 53, 22.2.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/287/oj.
([2]) Ú. v. EÚ L, 2024/2953, 20.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/2953/oj.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. februára 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

„Dočasná dohoda o obchode medzi Európskou úniou a Čilskou republikou

Dátum uplatňovania	1. 2. 2025
Dvojstranné ochranné doložky a/alebo iné mechanizmy	Kapitola 5 (Nápravné opatrenia v oblasti obchodu), oddiel C (Dvojstranné ochranné opatrenia)
Osobitné ustanovenie (-a) obsiahnuté v dohode	Článok 5.9 písm. b) ‚b) «prechodné obdobie» je: i) obdobie siedmich rokov odo dňa nadobudnutia platnosti tejto dohody alebo ii) v prípade každého tovaru, na účely ktorého sa na listine v prílohe 2 zmluvnej strany uplatňujúcej dvojstranné ochranné opatrenie stanovuje obdobie odstránenia ciel sedem rokov, obdobie odstránenia ciel pre tento tovar plus dva roky.‘ Článok 5.10 ods. 2 písm. b) bod ii) ‚ii) colnú sadzbu uplatňovanú na tovar podľa doložky najvyšších výhod platnú v deň bezprostredne predchádzajúci dňu nadobudnutia platnosti tejto dohody.‘ Článok 5.11 ods.1 písm. c) ‚1. Dvojstranné ochranné opatrenie sa neuplatňuje: … c) po uplynutí prechodného obdobia v zmysle článku 5.9 písm. b).‘ Článok 5.11 ods. 2 ‚2. Keď zmluvná strana prestane uplatňovať dvojstranné ochranné opatrenie, uplatní sa colná sadzba, ktorá by pre daný tovar platila v súlade s jej listinou v prílohe 2.‘ Článok 5.11 ods. 3 ‚3. S cieľom uľahčiť prispôsobenie sa dotknutého výrobného odvetvia v situácii, keď sa predpokladá, že trvanie dvojstranného ochranného opatrenia bude dlhšie ako jeden rok, zmluvná strana, ktorá uplatňuje toto opatrenie, ho postupne liberalizuje v pravidelných intervaloch počas obdobia jeho uplatňovania.‘ Článok 5.14 ‚1. Zmluvná strana neuplatní dvojstranné ochranné opatrenie uvedené v tomto oddiele na dovoz tovaru, na ktorý sa v minulosti vzťahovalo takéto opatrenie, pokiaľ od tohto bezprostredne prechádzajúceho ochranného opatrenia neuplynul čas rovnajúci sa polovici času, počas ktorého bolo toto bezprostredne prechádzajúce ochranné opatrenie uplatňované. Dvojstranné ochranné opatrenie, ktoré sa uplatnilo viac ako raz na ten istý tovar, nemožno predĺžiť o ďalšie dva roky, ako sa stanovuje v článku 5.11 ods. 1 písm. b). 2. Zmluvná strana na ten istý tovar súčasne neuplatňuje: a) dvojstranné ochranné opatrenie alebo predbežné dvojstranné ochranné opatrenie podľa tejto dohody a b) globálne ochranné opatrenie podľa článku XIX dohody GATT z roku 1994 a dohody o ochranných opatreniach.‘ Článok 5.15 ‚Najvzdialenejšie regióny * Európskej únie 1. Ak sa akýkoľvek tovar s pôvodom v Čile dováža na územie jedného alebo viacerých najvzdialenejších regiónov Európskej únie v takých zvýšených množstvách a za takých podmienok, že to spôsobuje vážne zhoršenie alebo hrozí spôsobením vážneho zhoršenia hospodárskej situácie v dotknutom najvzdialenejšom regióne, Európska únia môže po preskúmaní alternatívnych riešení výnimočne uplatniť dvojstranné ochranné opatrenia obmedzené na územie dotknutého regiónu.

2. Na účely odseku 1 «vážne zhoršenie» sú závažné ťažkosti v odvetví hospodárstva, v ktorom sa vyrába podobný alebo priamo konkurujúci tovar. Určenie vážneho zhoršenia vychádza z objektívnych faktorov vrátane týchto prvkov:

a) nárast objemu dovozu v absolútnom meradle alebo v pomere k domácej výrobe a k dovozu z iných zdrojov a

b) účinok dovozu uvedeného v odseku 1 na situáciu dotknutého výrobného odvetvia alebo hospodárskeho odvetvia vrátane úrovní predaja, výroby, finančnej situácie a zamestnanosti.

3. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 1, sa ostatné ustanovenia tohto oddielu uplatniteľné na dvojstranné ochranné opatrenia uplatňujú aj na všetky ochranné opatrenia prijaté podľa tohto článku. Akákoľvek zmienka o «vážnej ujme» v ostatných ustanoveniach tohto oddielu sa chápe ako «vážne zhoršenie», keď sa uplatňuje vo vzťahu k najvzdialenejším regiónom Európskej únie.‘

* Najvzdialenejšími regiónmi Európskej únie ku dňu nadobudnutia platnosti tejto dohody sú: Guadeloupe, Francúzska Guyana, Martinik, Réunion, Mayotte, Svätý Martin, Azory, Madeira a Kanárske ostrovy. Tento článok sa uplatňuje aj na krajinu alebo zámorské územie, ktoré rozhodnutím Európskej rady v súlade s postupom stanoveným v článku 355 ods. 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie zmenia svoje postavenie na najvzdialenejší región, odo dňa prijatia uvedeného rozhodnutia. V prípade, že najvzdialenejší región Európskej únie na základe uvedeného postupu prestane byť najvzdialenejším regiónom, tento článok sa prestane uplatňovať na danú krajinu alebo dané zámorské územie odo dňa prijatia súvisiaceho rozhodnutia Európskej rady. Európska únia oznámi Čile každú zmenu týkajúcu sa území, ktoré sa považujú za najvzdialenejšie regióny Európskej únie.

Článok 5.17 ods. 2

‚2. Žiadosť sa považuje za predloženú domácim výrobným odvetvím alebo v jeho mene, ak ju podporujú domáci výrobcovia, ktorých súhrnná výroba tvorí viac ako 50 % celkovej domácej výroby podobného alebo priamo konkurujúceho tovaru vyrábaného časťou domáceho výrobného odvetvia, ktorá vyjadruje svoju podporu žiadosti alebo nesúhlas so žiadosťou. Príslušný prešetrujúci orgán však nezačne prešetrovanie, ak domáci výrobcovia vyjadrujúci podporu žiadosti predstavujú menej ako 25 % celkovej domácej výroby podobného alebo priamo konkurujúceho tovaru vyrábaného domácim výrobným odvetvím.‘

Článok 5.18 ods. 3 písm. a)

‚a) dôkaz o vážnej ujme alebo o jej hrozbe v dôsledku zvýšeného dovozu tovaru s pôvodom v druhej zmluvnej strane spôsobeného znížením alebo odstránením cla podľa tejto dohody; pričom prešetrovaním sa na základe objektívnych dôkazov preukáže existencia príčinnej súvislosti medzi zvýšeným dovozom dotknutého tovaru a vážnou ujmou alebo jej hrozbou; preskúmajú sa aj iné známe faktory ako zvýšený dovoz na uistenie, že vážna ujma alebo jej hrozba v dôsledku týchto iných faktorov sa nepripíše zvýšenému dovozu;‘

Článok 5.18 ods. 5

‚5. Každá zmluvná strana zabezpečí, aby jej príslušný prešetrujúci orgán ukončil každé prešetrovanie podľa tohto článku do 12 mesiacov odo dňa jeho začatia.‘

Článok 5.19 ods. 2

‚2. Od zainteresovaných strán poskytujúcich dôverné informácie sa vyžaduje, aby predložili ich zhrnutie, ktoré nemá dôverný charakter, alebo, ak tieto strany uvedú, že dané informácie nie je možné zhrnúť, aby to odôvodnili. Tieto zhrnutia musia byť dostatočne podrobné, aby umožnili primerane pochopiť podstatu dôverne predložených informácií. Ak však príslušný prešetrujúci orgán zistí, že žiadosť o dôverné zaobchádzanie nie je opodstatnená, a ak dotknutá zainteresovaná strana nie je ochotná zverejniť takéto informácie alebo povoliť ich zverejnenie vo všeobecnej forme alebo vo forme zhrnutia, príslušný prešetrujúci orgán nemusí brať takéto informácie do úvahy, pokiaľ tomuto orgánu nemožno s ohľadom na informácie z vhodných zdrojov uspokojivo dokázať, že predmetné informácie sú správne.‘

	Článok 5.22 ‚S cieľom uľahčiť predkladanie dokumentov v rámci ochranných postupov príslušný prešetrujúci orgán zmluvnej strany zodpovedný za daný postup akceptuje dokumenty predložené zainteresovanými stranami v anglickom jazyku za predpokladu, že tieto strany neskôr v dlhšej lehote stanovenej príslušným orgánom predložia preklad dokumentov do jazyka ochranného postupu.“